

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 29. Mai 2020 über die befristete Aussetzung der Anwendung von Regel 51 (2) des Europäischen Patentübereinkommens betreffend die Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen (Artikel 2 (1) Nummer 5 GebO)

1. Mit Beschluss vom 28. Mai 2020 (ABl. EPA 2020, A70) hat der Verwaltungsrat der Europäischen Patentorganisation die Anwendung von Regel 51 (2) EPÜ betreffend die Zuschlagsgebühr für die verspätete Zahlung von Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen, die in Artikel 2 (1) Nummer 5 der Gebührenordnung (GebO) vorgesehen ist, vorübergehend ausgesetzt. Die vorliegende Mitteilung enthält Informationen über die Anwendbarkeit dieser Maßnahme, die am 1. Juni 2020 in Kraft tritt. Die Maßnahme soll dazu beitragen, die aufgrund der COVID-19-Pandemie entstandene finanzielle Belastung der Anmelder zu verringern, indem ihnen gestattet wird, die Zahlung der Jahresgebühren um bis zu drei Monate aufzuschieben, ohne eine Zuschlagsgebühr entrichten zu müssen.

Befristete Aussetzung der Anwendung von Regel 51 (2) EPÜ betreffend die Zuschlagsgebühr (Artikel 2 (1) Nummer 5 GebO)

2. In der Regel sind die Jahresgebühren für die europäische Patentanmeldung jeweils für das kommende Jahr am letzten Tag des Monats fällig, der durch seine Benennung dem Monat entspricht, in den der Anmeldetag für diese Anmeldung fällt (Regel 51 (1) EPÜ). Wird die Jahresgebühr nicht spätestens am Fälligkeitstag wirksam gezahlt, so kann sie noch innerhalb von sechs Monaten nach Fälligkeit wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr entrichtet wird (Regel 51 (2) EPÜ). Die Zuschlagsgebühr beträgt 50 % der verspätet gezahlten Jahresgebühr.

3. Die Anwendung der Regel 51 (2) EPÜ betreffend die Zuschlagsgebühr wird für den Zeitraum vom 1. Juni bis 31. August 2020 ausgesetzt. Diese Maßnahme schließt sich an die vom EPA nach Regel 134 (2) EPÜ genehmigte und in seiner Mitteilung vom 1. Mai 2020 veröffentlichte Fristverlängerung (ABl. EPA 2020, A60) an, die

Notice from the European Patent Office dated 29 May 2020 concerning the temporary suspension of the application of Rule 51(2) of the European Patent Convention with respect to the additional fee for belated payment of a renewal fee for a European patent application (Article 2(1), item 5, of the Rules relating to Fees)

1. By decision of 28 May 2020 (OJ EPO 2020, A70) the Administrative Council of the European Patent Organisation has temporarily suspended the application of Rule 51(2) EPC with respect to the additional fee for belated payment of a renewal fee for a European patent application, as referred to in Article 2(1), item 5, of the Rules relating to Fees (RFees). The present notice provides information on the applicability of this measure (hereinafter referred to as "the measure") which enters into force on 1 June 2020. The measure is designed to help ease the financial burden faced by applicants as a result of the COVID-19 pandemic by allowing them to delay the payment of renewal fees by up to three months without incurring an additional fee.

Temporary suspension of the application of Rule 51(2) EPC with respect to the additional fee (Article 2(1), item 5, RFees)

2. As a general rule, renewal fees for a European patent application in respect of the coming year are due on the last day of the month containing the anniversary of the date of filing of the European patent application (Rule 51(1) EPC). If the renewal fee has not been validly paid on or before the due date, it may still be validly paid within six months of that date, provided that an additional fee is paid within this period (Rule 51(2) EPC). The amount of the additional fee is 50% of the belated renewal fee.

3. As of 1 June 2020 until 31 August 2020, inclusive, the application of Rule 51(2) EPC with respect to the additional fee is suspended. This measure follows the extension of periods adopted by the EPO under Rule 134(2) EPC and published in the notice from the EPO dated 1 May 2020 (OJ EPO 2020, A60), which also

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 29 mai 2020, relatif à la suspension temporaire de l'application de la règle 51(2) de la Convention sur le brevet européen en ce qui concerne la surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle afférente à une demande de brevet européen (article 2(1), point 5 du règlement relatif aux taxes)

1. Par décision en date du 28 mai 2020 (JO OEB 2020, A70), le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a suspendu à titre temporaire l'application de la règle 51(2) CBE en ce qui concerne la surtaxe pour retard de paiement d'une taxe annuelle afférente à une demande de brevet européen, telle que visée à l'article 2(1), point 5 du règlement relatif aux taxes (RRT). Grâce à cette mesure, dont le but est de contribuer à alléger la charge financière à laquelle les demandeurs doivent faire face en conséquence de la pandémie de COVID-19, ceux-ci peuvent différer le paiement des taxes annuelles pendant une période pouvant aller jusqu'à trois mois, sans avoir à acquitter de surtaxe. Le présent communiqué fournit des informations sur l'applicabilité de la mesure en question, ci-après dénommée "la mesure", qui entre en vigueur le 1^{er} juin 2020.

Suspension temporaire de l'application de la règle 51(2) CBE en ce qui concerne la surtaxe (article 2(1), point 5 RRT)

2. En règle générale, les taxes annuelles dues au titre de l'année à venir pour une demande de brevet européen viennent à échéance le dernier jour du mois de la date anniversaire du dépôt de la demande de brevet européen (règle 51(1) CBE). Si la taxe annuelle n'a pas été valablement acquittée à la date d'exigibilité ou antérieurement, elle peut encore être valablement acquittée dans un délai de six mois à compter de cette date, sous réserve du paiement d'une surtaxe dans ce délai (règle 51(2) CBE). Le montant de cette surtaxe s'élève à 50 % de la taxe annuelle payée en retard.

3. Pendant une période débutant le 1^{er} juin et courant jusqu'au 31 août 2020 inclus, l'application de la règle 51(2) CBE en ce qui concerne la surtaxe est suspendue. La mesure fait suite à la prorogation des délais mise en œuvre au titre de la règle 134(2) CBE sur décision de l'OEB (cf. communiqué de l'OEB en date du 1^{er} mai 2020, JO OEB

auch für Fristen zur Zahlung von Gebühren, einschließlich Jahresgebühren gilt, wie der Mitteilung des EPA vom 30. März 2020 (ABl. EPA 2020, A38) zu entnehmen ist, der zufolge sich der Fälligkeitstag für am oder nach dem 15. März 2020 fällige Jahresgebühren auf den 2. Juni 2020 verschiebt.

Anwendbarkeit der Maßnahme

4. Somit kann jede am oder nach dem 15. März 2020 fällige Jahresgebühr bis 31. August 2020 ohne Zuschlagsgebühr wirksam entrichtet werden.

5. Die Maßnahme gilt für Jahresgebühren für europäische Patentanmeldungen (Regel 51 (1) EPÜ), Jahresgebühren, die bei Einreichung von Teilanmeldungen fällig werden (Regel 51 (3) EPÜ), die Jahresgebühr für das dritte Jahr bei Euro-PCT-Anmeldungen (Regel 159 (1) g) EPÜ) sowie Jahresgebühren, die bei Wiedereinsetzung fällig werden (Regel 51 (4) EPÜ) oder wenn die Große Beschwerdekammer nach Artikel 112a (5) EPÜ die Wiederaufnahme des Verfahrens vor den Beschwerdekammern anordnet (Regel 51 (5) EPÜ). In dieser Mitteilung wird auf die gängigsten Situationen in Verbindung mit der Zahlung von Jahresgebühren eingegangen.

6. Bei Jahresgebühren nach Regel 51 (1) EPÜ erlaubt die Maßnahme, dass Jahresgebühren, die am 31. März 2020, 30. April 2020, 31. Mai 2020, 30. Juni 2020 und 31. Juli 2020 fällig sind, bis 31. August 2020 ohne Zuschlagsgebühr wirksam entrichtet werden. Wird die Jahresgebühr nicht spätestens bis zu diesem Tag gezahlt, kann sie unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr noch bis zum Ablauf der Frist nach Regel 51 (2) EPÜ wirksam gezahlt werden. So kann eine Jahresgebühr, die am 31. März 2020 fällig war, auch nach dem 31. August 2020 noch wirksam entrichtet werden, allerdings nur mit einer Zuschlagsgebühr und bis spätestens 30. September 2020. Diese Maßnahme hat ebenso wenig wie die Fristverlängerung nach Regel 134 (2) EPÜ Auswirkungen auf den Beginn der Sechsmonatsfrist nach Regel 51 (2) EPÜ (siehe Richtlinien für die Prüfung im EPA, A-X, 5.2.4).

7. Die Maßnahme gilt auch für Jahresgebühren für eine Teilanmeldung, die am oder nach dem 15. März 2020

applies to periods for paying fees, including renewal fees as per the notice from the EPO dated 30 March 2020 (OJ EPO 2020, A38), in accordance with which the due date for renewal fees falling due on or after 15 March 2020 is deferred to 2 June 2020.

Applicability of the measure

4. Consequently, any renewal fee falling due on or after 15 March 2020 can be validly paid by 31 August 2020 with no additional fee.

5. The measure applies to renewal fees due for European patent applications (Rule 51(1) EPC), renewal fees payable when filing divisional applications (Rule 51(3) EPC), the third-year renewal fee for Euro-PCT applications (Rule 159(1)(g) EPC), and renewal fees payable in the event of restoration (Rule 51(4) EPC) or if the Enlarged Board of Appeal reopens proceedings before the Boards of Appeal under Article 112a(5) EPC (Rule 51(5) EPC). The present notice elaborates on the most common types of situation involving renewal fee payments.

6. For renewal fees under Rule 51(1) EPC, the measure allows renewal fees due on 31 March 2020, 30 April 2020, 31 May 2020, 30 June 2020 and 31 July 2020 to be validly paid by 31 August 2020 without an additional fee. If the renewal fee is not paid by that date at the latest, it can still be validly paid with an additional fee before the expiry of the period under Rule 51(2) EPC. For instance, a renewal fee due on 31 March 2020 can still be validly paid after 31 August 2020, but only with an additional fee and provided the payment is made by 30 September 2020. Neither the present measure nor the extension of periods under Rule 134(2) EPC affect the start of the six-month period under Rule 51(2) EPC (see Guidelines for examination in the EPO, A-X, 5.2.4).

7. The measure also applies to renewal fees due for a divisional application filed on or after 15 March 2020, as the filing

2020, A60), prorogation qui s'applique également aux délais de paiement des taxes, y compris des taxes annuelles, conformément au communiqué de l'OEB en date du 30 mars 2020 (JO OEB 2020, A38), en vertu duquel la date d'exigibilité des taxes annuelles venant à échéance le 15 mars 2020 ou à une date ultérieure est reportée au 2 juin 2020.

Applicabilité de la mesure

4. Par conséquent, toute taxe annuelle venant à échéance le 15 mars 2020 ou à une date ultérieure peut être valablement acquittée d'ici au 31 août 2020 sans surtaxe.

5. La mesure s'applique aux taxes annuelles dues pour des demandes de brevet européen (règle 51(1) CBE), aux taxes annuelles devant être acquittées lors du dépôt de demandes divisionnaires (règle 51(3) CBE), à la taxe annuelle due pour la troisième année au titre des demandes euro-PCT (règle 159(1)(g) CBE), ainsi qu'aux taxes annuelles devant être acquittées en cas de rétablissement dans les droits (règle 51(4) CBE), ou si la Grande Chambre de recours rouvre la procédure devant les chambres de recours conformément à l'article 112bis(5) CBE (règle 51(5) CBE). Le présent communiqué expose plus en détail les cas de figure les plus courants dans lesquels des paiements de taxes annuelles doivent être effectués.

6. En ce qui concerne les taxes annuelles visées à la règle 51(1) CBE, la mesure permet d'acquitter valablement d'ici au 31 août 2020 sans surtaxe les taxes annuelles exigibles le 31 mars 2020, le 30 avril 2020, le 31 mai 2020, le 30 juin 2020 et le 31 juillet 2020. Si la taxe annuelle n'est pas acquittée d'ici au 31 août 2020 au plus tard, elle peut encore être valablement acquittée avec une surtaxe avant l'expiration du délai visé à la règle 51(2) CBE. Par exemple, une taxe annuelle exigible le 31 mars 2020 peut encore être valablement acquittée après le 31 août 2020, sous réserve qu'elle soit payée avec une surtaxe, et à condition que le paiement soit effectué d'ici au 30 septembre 2020. Ni la présente mesure, ni la prorogation des délais au titre de la règle 134(2) CBE n'ont d'incidence sur le point de départ du délai de six mois prévu à la règle 51(2) CBE (cf. Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, A-X, 5.2.4).

7. La mesure s'applique également aux taxes annuelles qui doivent être acquittées pour une demande

eingereicht wurde, da nach Regel 51 (3) Satz 1 EPÜ der Tag der Einreichung auch der Fälligkeitstag für die Zahlung von Jahresgebühren ist. Für diese Anmeldungen können Jahresgebühren bis zum 31. August 2020 ohne Zuschlagsgebühr gezahlt werden, auch wenn sie nicht innerhalb von vier Monaten ab dem Anmeldetag gezahlt werden. Endet die ab dem Anmeldetag berechnete Sechsmonatsfrist nach Regel 51 (2) EPÜ nach dem 31. August 2020 und wird die Zahlung nicht spätestens bis zu diesem Tag vorgenommen, so kann die Jahresgebühr unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr noch bis zum Ablauf der Frist nach Regel 51 (2) EPÜ wirksam gezahlt werden.

date is also the due date for the payment of renewal fees under Rule 51(3) EPC, first sentence. For those applications, renewal fees can be paid without the additional fee by 31 August 2020, even where they are not paid within four months from their filing date. If the six-month period under Rule 51(2) EPC calculated from the filing date expires after 31 August 2020, and if the payment is not made by that date at the latest, the renewal fees can still be validly paid with an additional fee before the expiry of the period under Rule 51(2) EPC.

divisionnaire déposée le 15 mars 2020 ou à une date ultérieure, étant donné que la date de dépôt est également la date d'exigibilité pour le paiement des taxes annuelles en vertu de la règle 51(3), première phrase CBE. S'agissant de ces demandes, les taxes annuelles peuvent être acquittées d'ici au 31 août 2020 sans surtaxe, même si elles ne sont pas payées dans un délai de quatre mois à compter de la date de dépôt des demandes en question. Si le délai de six mois prévu à la règle 51(2) CBE, qui est calculé à compter de la date de dépôt, expire après le 31 août 2020, et que le paiement n'est pas effectué au plus tard à cette date, les taxes annuelles peuvent encore être valablement acquittées avec une surtaxe avant l'expiration du délai prévu à la règle 51(2) CBE.

Beispiel:

Tag, an dem die europäische Teilanmeldung eingereicht wird:
24. März 2020

Fälligkeit der Jahresgebühren:
24. März 2020

Ablauf der Viermonatsfrist nach Regel 51 (3) EPÜ:
24. Juli 2020

Ablauf der Frist für die Zahlung der Jahresgebühr ohne Zuschlagsgebühr:
31. August 2020

Ablauf der Frist für die Zahlung der Jahresgebühr mit Zuschlagsgebühr:
24. September 2020

8. Die Maßnahme gilt auch für die Zahlung der Jahresgebühr für das dritte Jahr bei Euro-PCT-Anmeldungen, die am oder nach dem 15. März 2020 in die europäische Phase eingetreten sind und bei denen der Fälligkeitstag nach Regel 51 (1) EPÜ vor Ablauf der 31-Monatsfrist nach Regel 159 (1) EPÜ liegt. Auch in diesem Fall kann die Jahresgebühr unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr noch bis zum Ablauf der Frist nach Regel 51 (2) EPÜ wirksam gezahlt werden. Wird beispielsweise für eine Euro-PCT-Anmeldung eine am 10. Juni 2020 fällige Jahresgebühr für das dritte Jahr nicht bis zum 31. August 2020 gezahlt, so kann sie – unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr – noch bis zum 10. Dezember 2020 wirksam gezahlt werden.

Example:

Date on which a European divisional application is filed:
24 March 2020

Due date for renewal fees:
24 March 2020

Expiry of the four-month period under Rule 51(3) EPC:
24 July 2020

Expiry of the period for paying the renewal fees without additional fee:
31 August 2020

Expiry of the period for paying the renewal fees with additional fee:
24 September 2020

8. The measure also applies to the payment of the third-year renewal fee due for Euro-PCT applications entering the European phase on or after 15 March 2020 and for which the due date under Rule 51(1) EPC falls before the expiry of the 31-month period under Rule 159(1) EPC. In this case as well, the renewal fee can still be validly paid with an additional fee before the expiry of the period under Rule 51(2) EPC. For instance, if a third-year renewal fee for a Euro-PCT application due on 10 June 2020 is not paid by 31 August 2020, it can still be validly paid – but only with an additional fee – by 10 December 2020.

Exemple :

Date à laquelle une demande divisionnaire européenne est déposée :
24 mars 2020

Date d'exigibilité des taxes annuelles :
24 mars 2020

Expiration du délai de quatre mois visé à la règle 51(3) CBE :
24 juillet 2020

Expiration du délai de paiement des taxes annuelles sans surtaxe :
31 août 2020

Expiration du délai de paiement des taxes annuelles avec surtaxe :
24 septembre 2020.

8. La mesure s'applique en outre au paiement de la taxe annuelle due pour la troisième année au titre des demandes euro-PCT entrant dans la phase européenne le 15 mars 2020 ou à une date ultérieure, pour lesquelles ladite taxe est exigible, en application de la règle 51(1) CBE, avant l'expiration du délai de 31 mois prévu à la règle 159(1) CBE. Dans ce cas également, la taxe annuelle peut encore être valablement acquittée avec une surtaxe avant l'expiration du délai prévu à la règle 51(2) CBE. Par exemple, si la taxe annuelle due pour la troisième année au titre d'une demande euro-PCT est exigible le 10 juin 2020 et qu'elle n'est pas acquittée d'ici au 31 août 2020, elle peut encore être valablement acquittée d'ici au 10 décembre 2020, sous réserve qu'elle soit payée avec une surtaxe.

9. Bei Jahresgebühren, die vor dem 15. März 2020 fällig waren, greift die Maßnahme nicht. Sie können immer noch unter Entrichtung einer Zuschlagsgebühr innerhalb der Sechsmonatsfrist nach Regel 51 (2)

9. Renewal fees with a due date before 15 March 2020 do not benefit from the measure. They may still be paid within the six-month period with the additional fee under Rule 51(2) EPC. For instance, a renewal fee due on

9. Les taxes annuelles exigibles avant le 15 mars 2020 ne bénéficient pas de la mesure. Elles peuvent encore être acquittées dans le délai de six mois avec la surtaxe conformément à la règle 51(2) CBE. Par exemple, une taxe

EPÜ gezahlt werden. So kann beispielsweise eine am 29. Februar 2020 fällige Jahresgebühr bis 31. August 2020 unter Entrichtung der Zuschlagsgebühr wirksam gezahlt werden.

10. Die Nutzer des automatischen Abbuchungsverfahrens werden darüber informiert, dass automatische Abbuchungsaufträge weiterhin gemäß der Regelung in Nummer 5 von Anhang A.1 der VLK – Vorschriften über das automatische Abbuchungsverfahren (VAA) ausgeführt werden (Zusatzpublikation 4, ABI. EPA 2019, 22). Enthält ein laufendes Konto keine ausreichende Deckung für fällige Zahlungen, so gelten Jahresgebühren, die am oder nach dem 15. März 2020 fällig waren, als fristgerecht gezahlt, wenn die Zahlungen zur Auffüllung des Kontos bis spätestens 31. August 2020 dem Bankkonto des EPA gutgeschrieben werden. Unter diesen Umständen stellt das EPA sicher, dass der korrekte Betrag, d. h. der am ursprünglichen Fälligkeitstag geltende Betrag abgebucht wird. Es wird keine Zuschlagsgebühr abgebucht.

11. Für die zwischen dem 15. März und dem 31. März 2020 fälligen Jahresgebühren wird der am jeweiligen Tag geltende Betrag erhoben (siehe Nr. 7 der Mitteilung des EPA vom 30. März 2020, ABI. EPA 2020, A38), und die Gebühren können im Einklang mit dieser Maßnahme bis zum 31. August 2020 zu diesem Betrag entrichtet werden.

29 February 2020 may be validly paid by 31 August 2020 with the additional fee.

10. Users of the automatic debiting procedure are informed that automatic debit orders will continue to be executed in accordance with the rules defined in Point 5 Annex A.1 to the ADA – Arrangements for the automatic debiting procedure (AAD) (supplementary publication 4, OJ EPO 2019, 22). Where a deposit account contains insufficient funds to cover the payments arising, renewal fees with a due date on or after 15 March 2020 will be deemed to have been paid in due time if payments to replenish the account are entered in the EPO bank account by 31 August 2020 at the latest. In such circumstances, the EPO will ensure that the correct amount is debited, i.e. the amount valid on the original due date. No additional fee will be debited.

11. For renewal fees due between 15 March and 31 March 2020, the amount in force on that date applies (see point 7 of the notice from the EPO dated 30 March 2020, OJ EPO 2020, A38) and, under the present measure, can be validly paid at this same amount by 31 August 2020.

annuelle exigible le 29 février 2020 peut être valablement acquittée d'ici au 31 août 2020 avec la surtaxe.

10. Les utilisateurs de la procédure de prélèvement automatique sont informés que les ordres de prélèvement automatique continueront d'être exécutés conformément aux règles définies au point 5 de la réglementation relative à la procédure de prélèvement automatique (RPA) (Annexe A.1 à la RCC, publication supplémentaire 4, JO OEB 2019, 22). Lorsqu'un compte courant présente une provision insuffisante pour couvrir les paiements à effectuer, les taxes annuelles exigibles le 15 mars 2020 ou à une date ultérieure seront réputées acquittées dans les délais si les versements destinés à approvisionner le compte courant sont portés au crédit du compte bancaire de l'OEB d'ici au 31 août 2020 au plus tard. Dans ces circonstances, l'OEB s'assurera qu'il est procédé au débit du montant correct, à savoir le montant en vigueur à la date d'exigibilité initiale. Aucune surtaxe ne sera débitée.

11. En ce qui concerne les taxes annuelles ayant une date d'exigibilité comprise entre le 15 mars 2020 et le 31 mars 2020, le montant en vigueur à la date concernée est applicable (cf. point 7 du communiqué de l'OEB en date du 30 mars 2020, JO OEB 2020, A38) et, conformément à la présente mesure, peut être valablement acquitté à hauteur de ce montant d'ici au 31 août 2020.